



Брюксел, 21 януари 2022 г.
(OR. fr, en)

5400/22

**Междуинституционално досие:
2021/0396(NLE)**

JAI 57
FREMP 14
COVID-19 12
FRONT 25
MI 39
SAN 32
TRANS 25
IPCR 11
COCON 9

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ А

От: Генералния секретариат на Съвета
До: Съвета

Относно: Координация във връзка с COVID-19
Препоръка на Съвета относно координиран подход за улесняване на безопасното свободно движение по време на пандемията от COVID-19 и за замяна на Препоръка (ЕС) 2020/1475
Приемане

1. На 25 ноември 2021 г. Комисията представи предложение за препоръка на Съвета относно координиран подход за улесняване на безопасното свободно движение по време на пандемията от COVID-19 и за замяна на Препоръка (ЕС) 2020/1475. На същата дата Комисията представи предложението си на заседанието във формат „кръгла маса“ на тема IPCR.
2. На 29 ноември и 2 декември 2021 г. в рамките на IPCR се проведе обмен на мнения по текста на предложението. Впоследствие делегациите представиха писмени бележки.
3. На 6 декември 2021 г. IPCR обсъди първия компромисен текст на председателството, след което на 10 декември 2021 г. текстът беше разгледан от Корепер. Във връзка с това някои делегации поискаха да се отложи приемането на текста, за да се вземат предвид последствията от разпространението на варианта омикрон.

4. На 16 декември 2021 г. Европейският съвет призова в заключенията си за бързото приемане на преработената препоръка на Съвета относно свободното движение между държавите членки.

5. На 13 януари 2022 г. IPCR отново проведе обмен на мнения по първоначалния компромисен текст на председателството. Вследствие на това обсъждане и както беше заявено на заседанието на Корепер от 14 януари, на 17 януари 2022 г. председателството представи на IPCR нов компромисен текст.

6. След заседанието на IPCR от 17 януари 2022 г. председателството внесе ограничен брой промени в текста на проекта за препоръка. Текстът беше представен за одобрение на Комитета на постоянните представители на 21 януари 2022 г.

7. На 21 януари 2022 г. Комитетът на постоянните представители одобри текста на проекта за препоръка на Съвета относно координиран подход за улесняване на безопасното свободно движение по време на пандемията от COVID-19 и за замяна на Препоръка (ЕС) 2020/1475, който е представен в приложението към док. 5318/1/22 REV 1. На това заседание Корепер се споразумя да предложи на Съвета да приеме текста на проекта за препоръка на Съвета, поместен в приложението към настоящата бележка, на някое от следващите си заседания.

Освен това Комитетът на постоянните представители реши да отправи искане за публикуване на препоръката на Съвета в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Комитетът на постоянните представители взе под внимание намерението на делегациите на Австрия, Унгария и Малта да се въздържат при приемането на текста на препоръката от Съвета.

Комитетът на постоянните представители взе също така под внимание писменото изявление на делегацията на Португалия, което ще бъде вписано в протокола от заседанието.

8. Предвид изложеното по-горе Комитетът на постоянните представители препоръчва на Съвета да приеме текста на препоръката на Съвета относно координиран подход за улесняване на безопасното свободно движение по време на пандемията от COVID-19 и за замяна на Препоръка (ЕС) 2020/1475, който е представен в приложението към настоящата бележка.

9. След като бъде подписан от председателя на Съвета, законодателният акт ще бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Предложение за

ПРЕПОРЪКА НА СЪВЕТА

относно координиран подход за улесняване на безопасното свободно движение по време на пандемията от COVID-19 и за замяна на Препоръка (ЕС) 2020/1475

(текст от значение за ЕИП)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 21, параграф 2, член 168, параграф 6 и член 292, първо и второ изречение, от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Гражданството на Съюза предоставя на всеки гражданин на Съюза правото на свободно движение.
- (2) Съгласно член 21, параграф 1 от Договора всеки гражданин на Съюза има право свободно да се движи и да пребивава в рамките на територията на държавите членки при спазване на ограниченията и условията, предвидени в Договорите, и на мерките, приети за тяхното осъществяване. С Директива 2004/38/ЕО¹ на Европейския парламент и на Съвета това право се привежда в действие. В член 45 от Хартата на основните права на Европейския съюз (наричана по-нататък „Хартата“) също се предвижда свобода на движение и пребиваване. Тъй като са необходими действия на Съюза за постигането на целта, определена в член 21 от Договора, а Договорите не предвиждат друго по отношение на необходимите правомощия, Съветът може да приема разпоредби с оглед улесняване на упражняването на правото на свободно движение и пребиваване.
- (3) Съгласно член 168, параграф 1 от Договора, при разработването и изпълнението на всички политики и дейности на Съюза трябва да се осигури високо равнище на закрила на човешкото здраве.

¹ Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

- (4) На 30 януари 2020 г. генералният директор на Световната здравна организация (СЗО) обяви извънредна ситуация за общественото здраве в световен мащаб във връзка с глобалната пандемия от новия коронавирус, който причинява заболяването „коронавирусна болест 2019“ (COVID-19). На 11 март 2020 г. СЗО прецени, че COVID-19 може да бъде характеризирана като пандемия.
- (5) С цел ограничаване на разпространението на вируса държавите членки приеха различни мерки, някои от които имаха последици за правото на гражданите на Съюза да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, например ограничения за влизане или изисквания към трансграничните пътници, упражняващи правото си на свободно движение, да се подложат на тестове за заразяване със SARS-CoV-2.
- (6) Тъй като пандемията от COVID-19 предизвика безпрецедентна извънредна здравна ситуация, защитата на общественото здраве се превърна в първостепенен приоритет както за Съюза, така и за неговите държави членки. На основание опазването на общественото здраве държавите членки могат да предприемат мерки за ограничаване на свободното движение на хора в рамките на Съюза. Съгласно член 168, параграф 7 от Договора определянето на националните здравни политики, включително организирането и предоставянето на здравни услуги и медицински грижи, е отговорност на държавите членки и следователно може да се различава в отделните държави членки. Въпреки че държавите членки са компетентни да вземат решения относно най-подходящите мерки за опазване на общественото здраве, целесъобразно е да се осигури координацията на тези мерки с цел да се гарантира упражняването на правото на свободно движение и борбата с една сериозна трансгранична заплаха за здравето, каквато е COVID-19.
- (7) При приемането и прилагането на ограничения на свободното движение държавите членки следва да спазват принципите на правото на Съюза, и по-специално принципите на пропорционалност и недискриминация. Настоящата препоръка има за цел да улесни координираното прилагане на тези принципи към извънредната ситуация, предизвикана от пандемията от COVID-19.
- (8) Едностранните мерки в тази област имат потенциала да причинят значителни смущения, тъй като предприятията и гражданите са изправени пред широк спектър от различаващи се и бързо променящи се мерки. Това е особено вредно в ситуация, в която икономиката на Съюза вече е значително засегната от вируса.
- (9) Прилагането на координиран подход има за цел да се избегне възобновяването на контрола по вътрешните граници. Затварянето на граници и налагането на пълни забрани за пътуване, както и временното спиране на полетите и на сухопътния и водния транспорт през граници не са обосновани, тъй като по-целенасочените и координирани мерки, като COVID сертификатите или тестването, имат достатъчно въздействие и причиняват по-малко смущения. Със системата на т.нар. „зелени ленти за преминаване“² следва да се поддържа движението на транспортните потоци, по-специално за да се гарантира свободното движение на стоки и услуги, като така ще се предотвратят прекъсвания на веригите на доставки.

² Съобщение на Комисията относно подобряване на зелените ленти за преминаване в помощ на икономиката в условията на новата вълна на пандемията от COVID-19 (COM(2020) 685 final).

- (10) За да се осигури по-голяма координация между държавите членки, на 13 октомври 2020 г. Съветът прие Препоръка (ЕС) 2020/1475³. С тази препоръка се установява координиран подход по следните основни въпроси: прилагане на общи критерии и прагове при вземането на решение дали да бъдат въведени ограничения на свободното движение, използване на карта за риска от предаване на COVID-19 въз основа на одобрено съвместно цветово кодиране и координиран подход към мерките, ако има такива, които могат да се прилагат по подходящ начин спрямо лица, придвижващи се между различни райони, в зависимост от риска на предаване на болестта в тези райони. На 1 февруари 2021 г. Съветът прие Препоръка (ЕС) 2021/119⁴ за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/1475 с оглед на много високото ниво на предаване на вируса в общностите в целия Съюз, което вероятно е свързано с по-голямата заразност на бъдещите безпокойство нови варианти на SARS-CoV-2.
- (11) На 14 юни 2021 г. Европейският парламент и Съветът приеха Регламент (ЕС) 2021/953 относно рамка за издаването, проверката и приемането на оперативно съвместими сертификати за ваксинация срещу, направено изследване за и преболедуване на COVID-19 (Цифров COVID сертификат на ЕС) с цел улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19⁵. Рамката беше създадена за улесняване на притежателите на цифрови COVID сертификати на ЕС да упражняват правото си на свободно движение по време на пандемията от COVID-19. Този регламент трябва да допринесе и за улесняване на постепенното и координирано премахване на ограниченията на свободното движение, въведени от държавите членки, в съответствие с правото на Съюза с цел да се ограничи разпространението на SARS-CoV-2.
- (12) Регламент (ЕС) 2021/953 започна да се прилага от 1 юли 2021 г. От тази дата ваксинираните, направили тест или преболедувалите лица имат право да получат Цифров COVID сертификат на ЕС след ваксинация, направен тест или възстановяване в държава членка. За да се използва по най-добрия начин рамката за Цифровия COVID сертификат на ЕС, на 14 юни 2021 г. Съветът прие Препоръка (ЕС) 2021/961⁶ за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/1475.
- (13) От юни 2021 г. насам настъпиха две важни развития, имащи отражение върху свободното движение в рамките на Съюза. Първо, ваксинационното покритие нарасна значително, като кумулативното покритие с пълна ваксинация сред цялото население на Съюза достигна над 68 % до 10 януари 2022 г.⁷ в сравнение с по-малко от 30 %, когато бяха приети последното изменение на Препоръка (ЕС) 2020/1475 и Регламент (ЕС) 2021/953⁸. По този начин в резултат на наличните в момента ваксини срещу COVID-19 значително по-висок процент от населението е по-добре защитено от тежко разболяване и смърт от COVID-19. Второ, въвеждането на Цифровия COVID сертификат на ЕС напредва с бързи темпове.

³ Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета от 13 октомври 2020 г. относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19 (ОВ L 337, 14.10.2020 г., стр. 3).

⁴ Препоръка (ЕС) 2021/119 на Съвета от 1 февруари 2021 г. за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/1475 относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19 (ОВ L 36I, 2.2.2021 г., стр. 1).

⁵ ОВ L 211, 15.6.2021 г., стр. 1.

⁶ Препоръка (ЕС) 2021/961 на Съвета от 14 юни 2021 г. за изменение на Препоръка (ЕС) 2020/1475 относно координиран подход за ограничаване на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19 (ОВ L 213I, 16.6.2021 г., стр. 1).

⁷ <https://vaccinetracker.ecdc.europa.eu/public/extensions/COVID-19/vaccine-tracker.html#summary-tab>

⁸ <https://vaccinetracker.ecdc.europa.eu/public/extensions/COVID-19/vaccine-tracker.html#uptake-tab>

До януари 2022 г. държавите членки са издали повече от 1 милиард цифрови COVID сертификатите на ЕС. По този начин Цифровият COVID сертификат на ЕС е широко достъпен, надежден и приет инструмент за улесняване на свободното движение по време на пандемията от COVID-19. Рамката за Цифровия COVID сертификат на ЕС се използва не само от държавите — членки на ЕС, трите държави от Европейското икономическо пространство извън ЕС и Швейцария⁹, но също така и от 29 други трети държави и територии, като се очаква в бъдеще да се присъединят още трети държави. В същото време епидемичната обстановка в Съюза остава трудна, което оправдава запазването на мерките, насочени към опазване на общественото здраве.

- (14) С оглед на тези развития, общият подход, изложен в Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета, следва да бъде допълнително адаптиран, както беше поискано и от Европейския съвет в заключенията му от 22 октомври 2021 г.¹⁰. По-специално, основният определящ фактор следва да бъде статутът на ваксинирано, изследвано или преболедувало от COVID-19 лице, доказан с Цифров COVID сертификат на ЕС. Тъй като цифровите COVID сертификати на ЕС могат да бъдат издавани, проверявани и приемани по безопасен начин, пътниците с валиден Цифров COVID сертификат на ЕС не следва да подлежат на допълнителни ограничения на свободното движение, като например допълнителни тестове за заразяване със SARS-CoV-2. По-специално, по принцип лицата, които пътуват в рамките на Съюза, не следва да се изисква да бъдат поставяни под карантина, като се има предвид, че това представлява значително ограничение на свободното движение.
- (15) Това се подкрепя от препоръките, издадени от СЗО¹¹, съгласно които напълно ваксинираните пътници, както и преболедувалите от COVID-19 в рамките на шестте месеца преди пътуването, не следва да подлежат на допълнителни ограничения. Лицата, които не попадат в тези две категории, по принцип следва да могат да пътуват след отрицателен тест за заразяване със SARS-CoV-2.
- (16) За да се опрости свободното движение в рамките на Съюза, е необходимо да се установи общо разбиране за условията, на които следва да отговарят трите вида цифрови COVID сертификати на ЕС, за да бъдат приемани.
- (17) На 21 декември 2021 г. Комисията прие Делегиран регламент (ЕС) 2021/2288 за изменение на приложението към Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на периода на приемане на сертификатите за ваксинация, издадени във формат Цифров COVID сертификат на ЕС, в който се посочва, че е приключена основната ваксинационна серия¹². В този делегиран регламент се определя, че при пътуване сертификати, посочващи завършена основна ваксинационна серия, се приемат само ако не са изминали повече от 270 дни от датата на последната доза от тази серия. Тъй като все още не беше възможно да се определи срок на приемане на сертификати, посочващи поставянето на подсилващи дози, в делегирания регламент се отбелязва, че на този етап не се прилага период на приемане за такива сертификати.

⁹ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1126 на Комисията от 8 юли 2021 г. за установяване на еквивалентност на сертификатите за COVID-19, издадени от Швейцария, със сертификатите, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 243, 9.7.2021 г., стр. 49).

¹⁰ EUCO 17/21.

¹¹ Документът WHO-2019-nCoV-Policy-Brief-Risk-based-international-travel-2021.1 е достъпен на следния адрес: <https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-Policy-Brief-Risk-based-international-travel-2021.1>

¹² ОВ L 458, 22.12.2021 г., стр. 459.

- (18) Стандартният срок за приемане от 9 месеца следва да се прилага за сертификатите, издадени след завършването на основната ваксинационна серия. Държавите членки следва незабавно да предприемат всички необходими стъпки, за да гарантират достъп до ваксини за онези групи от населението, чиито издадени преди това сертификати за ваксинация наближават края на стандартния срок за приемане, при пълно зачитане на националните решения за приоритизиране на различните групи от населението при разгръщането на ваксинацията с оглед на националната политика и епидемичната обстановка.
- (19) Комисията следва да бъде приканена да наблюдава и редовно да извършва повторна оценка на подхода по отношение на срока за приемане, за да прецени дали са необходими адаптации или промени въз основа на нововъзникнали научни доказателства, включително във връзка със срока за приемане на сертификати, издадени след поставянето на подсилваща доза.
- (20) За да се опрости свободното движение в рамките на Съюза, следва да се запазят стандартните срокове на валидност на сертификатите за направен тест. Вземането на проби, изисквано за тест за амплификация на нуклеинови киселини (NAAT), следва да бъде извършено не повече от 72 часа преди пристигането, за да бъде допустимо. По-кратък срок на валидност от не повече от 24 часа е оправдан за бързите антигенни тестове, посочени в приложение I към общия списък на бързите антигенни тестове на ЕС за COVID-19, одобрен от Комитета за здравна сигурност¹³, предвид наличността на тези тестове.
- (21) През последните няколко месеца клиничното действие на бързите антигенни тестове се подобри. През май 2021 г. създадената от Комитета за здравна сигурност техническа работна група по диагностичните тестове за COVID-19¹⁴, отговаряща за поддържането на общия списък на ЕС с бързи антигенни тестове, въведе по-структурирана, всеобхватна и бърза процедура за актуализиране на списъка. Освен това на 21 септември 2021 г. техническата работна група се споразумя за допълнителни определения и критерии, които следва да се вземат предвид във връзка с независимите изследвания за валидиране, с които се оценява клиничното действие на бързите антигенни тестове за диагностика на COVID-19. Само резултатите от бързи антигени тестове, извършени въз основа на назални, орофарингеални и/или назофарингеални проби, следва да бъдат валидни за издаването на сертификати за направено изследване, които да са във формата на Цифровия COVID сертификат на ЕС. Техническата работна група постигна съгласие да се изключат от списъка бързите антигенни тестове на основата единствено на алтернативни видове проби, като например на слюнка.
- Освен това в списъка не са включени нито общите бързи антигенни тестове, нито бързите антигенни тестове за самотестуване, с което допълнително се увеличава вероятната съгласуваност на действието на включените в списъка тестове. Седмата и последна актуализация на общия списък беше договорена от Комитета за здравна сигурност на 10 ноември 2021 г. Като се имат предвид тези подобрения, за целите на пътуване всички държави членки следва да приемат както сертификатите за направен тест, издадени въз основа на изследване NAAT, така и сертификатите за направен тест, издадени след бърз антиген тест, включен в общия списък на ЕС.
- (22) С оглед на данните в подкрепа на препоръката, че лицата, които са преболедували лабораторно потвърдена инфекция с COVID-19, не се нуждаят от допълнително тестване за заразяване със SARS-CoV-2 във връзка с пътуване, нито от свързана с пътуване самоизолация или карантина най-малко през първите 180 дни от първия положителен NAAT тест, притежателите на такива сертификати за преболедуване на COVID-19 следва също да бъдат освободени от допълнителни ограничения за пътуване за този период.

¹³ Достъпен на: https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/preparedness_response/docs/covid-19_rat_common-list_en.pdf

¹⁴ https://ec.europa.eu/health/security/crisis-management/twg_covid-19_diagnostic_tests_bg

- (23) Системата за Цифровия COVID сертификат на ЕС предлага възможността правилата за валидиране да се прилагат автоматично спрямо наборите от данни в сертификатите, като по този начин се гарантира, че правилата за пътуване се прилагат бързо, надеждно и предвидимо. За да се улесни прилагането на правилата за валидиране на Цифровия COVID сертификат на ЕС, държавите членки следва да използват функционалността за обработка на база стандартизирани бизнес правила, предлагана от системата за Цифровия COVID сертификат на ЕС¹⁵.
- (24) След приемането на Регламент (ЕС) 2021/953 Комисията прие няколко акта за изпълнение, в които се установява, че сертификатите за COVID-19, издадени от определена трета държава на граждани на Съюза и на членове на техните семейства, следва да се считат за равностойни на сертификатите, издадени от държавите членки в съответствие с посочения регламент, с цел да се улесни свободното движение на техните притежатели. Когато в настоящата препоръка се съдържа позоваване на цифрови COVID сертификати на ЕС, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, това следва да се разбира като включващо и сертификатите, издадени на граждани на Съюза и на членове на техните семейства, попадащи в обхвата на посочените актове за изпълнение. За да се улесни свободното движение, държавите членки следва също така да бъдат насърчавани да издават цифрови COVID сертификати на ЕС в съответствие с член 8, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2021/953 на лица, попадащи в обхвата на посочената разпоредба, които са били ваксинирани в трети държави, и по-специално в трети държави, чиито сертификати не са включени в обхвата на тези актове за изпълнение.
- (25) Както е посочено в член 3, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2021/953, притежаването на Цифров COVID сертификат на ЕС не трябва да е предварително условие за упражняване на правото на свободно движение. Поради това лицата, които не притежават Цифров COVID сертификат на ЕС, не следва да бъдат възпрепятствани да пътуват, но при необходимост от тях може да се изисква да си направят тест за заразяване със SARS-CoV-2 преди или след пристигането, за да се намали рискът от внасяне на зараза.
- (26) Настоящата препоръка се отнася за използването на Цифровия COVID сертификат на ЕС с цел улесняване на свободното движение в рамките на Съюза по време на пандемията от COVID-19. В нея нито се предписва, нито се забранява използването на сертификати за COVID-19 за вътрешни цели, като например за достъп до събития и форуми или до работното място. Както е отбелязано в съображение 48 от Регламент (ЕС) 2021/953, когато дадена държава членка реши да използва цифрови COVID сертификати на ЕС за други цели, правното основание за това ползване за вътрешни цели трябва да бъде предвидено в националното право, което, наред с другото, трябва да отговаря на изискванията за защита на личните данни. Както беше отбелязано в съображение 49 от Регламент (ЕС) 2021/953, когато дадена държава членка създаде система за сертификати за COVID-19 за вътрешни цели, тя следва да гарантира, че цифровите COVID сертификати на ЕС също могат да се използват и се приемат напълно. Целта е да се гарантира, че на притежателите на такива сертификати, които пътуват до друга държава членка, упражнявайки правото си на свободно движение, не трябва да им се издава допълнителен национален сертификат.
- (27) Като се има предвид специфичното им положение или ключови функции, от някои категории пътници, които упражняват правото си на свободно движение, не следва да се изисква да притежават цифров COVID сертификат на ЕС. В същото време този списък може да бъде по-ограничен в сравнение с Препоръка (ЕС) 2020/1475, като се има предвид, че много лица, пътуващи поради ключова функция или нужди от първостепенно значение, вече са ваксинирани. Той следва да обхваща транспортните работници или доставчиците на транспортни услуги, пациентите, пътуващи по наложителни медицински причини, моряците, лицата, които ежедневно или често преминават границата, за да отидат на работа или на училище, да посетят близки роднини, да получат медицински грижи или да се грижат за свои близки, както и децата на възраст под 12 години.

¹⁵ https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/ehealth/docs/eu-dcc_validation-rules_en.pdf

- (28) С оглед на постигнатия напредък по отношение на ваксинационното покритие и успешното въвеждане на Цифровия COVID сертификат на ЕС, свързаните с COVID-19 мерки при пътуване следва да се прилагат в индивидуален план, а не на регионално равнище, което означава, че статусът на пътника по отношение на ваксинацията, тестването или преболедуването от COVID-19, доказан с валиден Цифров COVID сертификат на ЕС, следва да бъде основният определящ фактор. Пътниците, които упражняват правото си на свободно движение с валиден сертификат, по принцип не следва да подлежат на допълнителни ограничения. Този подход е оправдан поради факта, че вирусът все още се среща във всички региони в ЕС и епидемичната обстановка в тези райони се променя постоянно и бързо. Индивидуалният подход значително ще опрости рамката, приложима за пътуванията по време на пандемията в ЕС, и ще предостави допълнителна яснота и предвидимост за пътуващите по отношение на приложимите правила.
- (29) Тъй като е полезен и лесно разбираем инструмент за обществеността и за органите на държавите членки, картата с цветовете на „светофарната уредба“, показваща епидемичната обстановка на регионално равнище, следва да продължи да се поддържа за целите на информацията, с изключение на картографирането на районите, в които разпространението на вируса е много голямо и където са необходими допълнителни мерки. Критериите и праговете на картата, определени в Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета, при все това следва да бъдат адаптирани, за да се постави по-голям акцент върху новоизвестените случаи на COVID-19 като ключовият критерий за приблизителна оценка на риска даден пътник да внесе инфекцията със SARS-CoV-2. Този критерий следва да бъде претеглен спрямо ваксинационното покритие в същия регион, за да се вземе предвид и това, че ваксинацията намалява риска, на който COVID-19 излага общественото здраве.
- На получения претеглен показател следва да се даде цетови код, като се използват праговете на модела за оценка на риска, разработен от ECDC, с изключение на регионите с недостатъчно ниво на изследване. Специфичните особености на картата следва да бъдат включени в приложение към препоръката. Като се използват данни, предоставени от държавите членки, картата следва да се публикува ежеседмично от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията.
- (30) Специално внимание следва да се отделя на районите, в които разпространението на вируса е много голямо, като се има предвид повишената вероятност за случаи на внасяне на зараза от тези райони, както и натискът, който продължителните периоди с голям брой случаи могат да окажат върху системите за обществено здравеопазване в тези райони. За да се намалят тези рискове за общественото здраве, държавите членки следва да препоръчват да се избягват всички неналожителни пътувания до и от тези райони. Освен това от лицата без сертификат за ваксинация или преболедуване, пристигащи от тези райони, следва да се изисква да направят тест за заразяване със SARS-CoV-2 преди заминаването, както и да се подложат на карантина/самоизолация след пристигането. Следва да се прилагат изключения за пътуващите по наложителни причини, по-специално за транспортните работници и доставчиците на транспортни услуги, за да се ограничи нарушаването на вътрешния пазар и да се запази функционирането на „зелените ленти за преминаване“.
- (31) За да се съхрани единството на пътуващите семейства, децата под 12-годишна възраст с валиден Цифров COVID сертификат на ЕС, независимо от това дали сертификатът е за ваксинация, направен тест или преболедуване, или с отрицателен тест за заразяване със SARS-CoV-2, следва да не подлежат на задължение за свързана с пътуването карантина/самоизолация. Освен това децата на възраст под 6 години следва да бъдат освободени от изискването да се подлагат на свързана с пътуването карантина/самоизолация или тестове за заразяване със SARS-CoV-2.

- (32) Появата на нови варианти на SARS-CoV-2, както се потвърждава и от появата на омикрон, продължава да поражда безпокойство и следва да бъде взета предвид от държавите членки в контекста на ограниченията на свободното движение в отговор на пандемията от COVID-19. Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията редовно оценява нови данни за варианти, открити чрез епидемиологични сведения, основан на правила геномен скрининг за нови варианти или други научни източници¹⁶. Това обхваща по-специално бъдещите безпокойство варианти, за които има ясни доказателства, показващи значително въздействие върху заразността, сериозността и/или имунитета, което има вероятност да окаже въздействие върху епидемичната обстановка в ЕС/ЕИП, и представляващите интерес варианти, за които има налични доказателства за геномни свойства, епидемиологични доказателства или ин витро доказателства, които биха могли да доведат до съществено отражение върху заразността, сериозността и/или имунитета, с реалистично отражение върху епидемичната обстановка в ЕС/ЕИП.

За да направи преглед на дела на бъдещите безпокойство и представляващите интерес варианти в ЕС/ЕИП, както и обемите на секвениране, Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията също така публикува ежеседмично карти и други данни¹⁷. С цел получаване на навременна и точна информация относно появата и разпространението на бъдещите безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, е важно държавите членки да поддържат или да постигнат достатъчно голям обем на секвениране. Недостатъчният обем на секвениране води до слаба способност за откриване на разпространяващи се бъдещи безпокойство варианти, преди те да окажат въздействие върху цялостната епидемична обстановка. В същото време е важно държавите членки да вземат предвид разликите в обемите на секвениране, за да не се възпират високите нива на секвениране.

- (33) Вариантите алфа, делта и омикрон на SARS-CoV-2, последният от които е на път да се превърне в доминиращия вариант в рамките на Съюза, показаха отрицателното въздействие, което новите варианти на SARS-CoV-2 могат да окажат върху епидемичната обстановка. Макар че може да е много трудно да се спре разпространението на даден вариант, след като той вече е открит на територията на Съюза, като се има предвид потенциалното му въздействие, все пак е целесъобразно да се установи процедура на „аварийната спирачка“ за координиран подход, която има за цел да се забави разпространението на нови варианти в рамките на Съюза. За да се осигури координация между държавите членки, това следва да се прилага и за ситуации, в които държавите членки налагат ограничения, в съответствие с правото на Съюза, тъй като епидемичната обстановка в даден район се влошава бързо, и по-специално в райони, които вече са сериозно засегнати.

¹⁶ <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/variants-concern>

¹⁷ https://covid19-country-overviews.ecdc.europa.eu/#4_EUEEA:_variants_of_concern

- (34) Както е определено в Регламент (ЕС) 2021/953, когато държава членка изисква, в съответствие с правото на Съюза, от притежателите на цифрови COVID сертификат на ЕС, след влизането им на нейна територия, да бъдат поставени под карантина или самоизолация или да се подложат на изследване за заразяване със SARS-CoV-2, или ако налага други ограничения на притежателите на такива сертификати, например поради това, че епидемичната обстановка в дадена държава членка или в даден регион в рамките на държава членка се влошава бързо, и по-специално в резултат на вариант на SARS-CoV-2, който поражда безпокойство или интерес, тя трябва да информира съответно Комисията и останалите държави членки, по възможност 48 часа преди въвеждането на тези нови ограничения. За тази цел държавата членка трябва да посочи причините и обхвата на тези ограничения, като уточни кои притежатели на сертификати подлежат на тези ограничения или са освободени от тях, както и да посочи датата и продължителността на тези ограничения, включително и да очертае тяхното съответствие с принципите на пропорционалност и недискриминация.
- (35) Тази процедура на „аварийната спиратка“ може да бъде задействана или от държава членка въз основа на информацията, която трябва да бъде предоставена съгласно Регламент (ЕС) 2021/953, или от Комисията въз основа на редовната оценка на новите данни относно вариантите, извършвана от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията. Това може да доведе до постигане на съгласие, въз основа на предложение на Комисията, за прилагане за ограничен период от време на допълнителни ограничения за пътуванията от съответните райони, като например изследване или карантина/самоизолация за пътуващите, или и двете. Рамката за определянето и оценката на критериите, които биха могли да доведат до привеждане в действие на интервенциите в областта на общественото здраве срещу будещи безпокойството варианти, която понастоящем се разработва от Европейската експертна група по вариантите на SARS-CoV-2¹⁸, следва да бъде взета под внимание, когато стане налична.
- (36) За да се запази функционирането на „зелените ленти за преминаване“, изискванията за тестване, наложени на транспортните работници и доставчиците на транспортни услуги в резултат на задействането на процедурата на „аварийната спиратка“, следва да бъдат ограничени до бързи антигенни тестове и не следва да се изисква поставянето под карантина/самоизолация. Тези изисквания за тестване не следва да водят до смущения в транспорта. В случай че възникнат смущения в транспорта или във веригата на доставки, всички такива системни изисквания за тестване следва да бъдат отменени или оттеглени незабавно.

¹⁸ <https://ec.europa.eu/transparency/expert-groups-register/screen/expert-groups/consult?lang=en&groupId=3791&fromMeetings=true&meetingId=27935>

- (37) Проследяването на контактните лица продължава да бъде основен компонент в борбата с разпространението на вируса, и по-специално във връзка с появата на нови варианти. Същевременно ефективното и своевременно проследяване на контактите е по-трудно, когато е необходимо да се извършва през границите и за голям брой лица, пътуващи в близост едно до друго. За да се улесни това, беше разработен общ цифров формуляр за локализиране на пътници (PLF)¹⁹ и държавите членки следва да бъдат насърчавани да използват този общ формуляр за улесняване на пътуванията. Държавите членки следва също така да бъдат насърчавани да се присъединят към платформата за обмен на формуляри за локализиране на пътници, създадена въз основа на Решение за изпълнение (ЕС) 2021/858 на Комисията²⁰, за да се подобрят техните възможности за трансгранично проследяване на контакти за всички видове транспорт. Платформата за обмен на формуляри за локализиране на пътници ще даде възможност за защитен, своевременно и ефективен обмен на данни между компетентните органи на държавите членки, като им позволи да предават информация от своите действащи национални цифрови системи за формуляри за локализиране на пътниците и важна епидемична информация на други компетентни органи по оперативно съвместим и автоматичен начин.
- (38) Когато формулярите PLF се използват и за цели, различни от проследяване на контактите, например да се определи дали пристигащият пътник трябва да направи тест за заразяване със SARS-CoV-2, непредставянето на формуляр за локализиране на пътници навреме преди пристигането не следва да води до отказ за влизане на пътуващия в съответната държава, тъй като това би довело до сериозно ограничаване на свободното движение. Когато е целесъобразно, от тези пътници обаче може да се изисква да подлежат на други мерки, например да направят тест за заразяване със SARS-CoV-2 след пристигането си.
- (39) Ясната, навременна и изчерпателна информация за широката общественост остава от решаващо значение за ограничаване на въздействието на всички въведени ограничения на свободното движение, като се гарантира предвидимост, правна сигурност и спазване от страна на гражданите. Държавите членки следва да предоставят тази информация своевременно, включително на интернет платформата „Re-open EU“²¹. Държавите членки следва също така да бъдат насърчавани да предоставят на интернет платформата „Re-open EU“ информация относно използването на цифровите COVID сертификати на ЕС за вътрешни цели, като се има предвид значението на тази информация за пътниците от други държави членки.
- (40) С оглед на променящата се епидемична обстановка и поради появата на все по-значими научни данни, Комисията, с подкрепата на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията, следва редовно да преразглежда настоящата препоръка и да предоставя констатациите си на Съвета за разглеждане, заедно с предложение за изменение на препоръката, когато е необходимо. По-специално, в съответствие с принципите на необходимост и пропорционалност, които предвиждат, че всички ограничения следва да бъдат премахнати веднага, щом епидемичната обстановка го позволи, Комисията се приканва да следи отблизо развитието на епидемичната обстановка и да извърши повторна оценка на това дали изискването за притежание на Цифров COVID сертификат на ЕС все още е оправдано, след като епидемичната обстановка в целия ЕС или на регионално равнище се подобри.

¹⁹ <https://www.euplf.eu/bg/eu-dplf-bg/index.html>

²⁰ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/858 на Комисията от 27 май 2021 г. за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2017/253 по отношение на сигнали, задействани във връзка със сериозни трансгранични заплахи за здравето, и за проследяване на контактите на пътниците, идентифицирани чрез формуляри за локализиране на пътници (ОВ L 188, 28.5.2021 г., стр. 106).

²¹ <https://reopen.europa.eu/bg>

- (41) Като се има предвид, че с настоящата препоръка се адаптира и доразвива общият подход за улесняване на безопасното свободно движение по време на пандемията от COVID-19, Препоръка (ЕС) 2020/1475 на Съвета следва да бъде заменена.
- (42) За да се осигури достатъчно време за осъществяването на координирания подход, определен в настоящата препоръка, тя следва да се прилага от 1 февруари 2022 г.
- (43) В съответствие с принципа на пропорционалност, въведените с настоящата препоръка механизми следва да бъдат строго ограничени в своя обхват и времетраене до ограниченията, приети в отговор на пандемията. Най-късно по същото време, когато Регламент (ЕС) 2021/953 престане да се прилага, настоящата препоръка също следва да престане да се прилага,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

Общи принципи

Когато приемат и прилагат мерки за опазване на общественото здраве в отговор на пандемията от COVID-19, държавите членки следва да координират действията си въз основа на следните принципи:

1. Всички ограничения на свободното движение на хора в рамките на Съюза, въведени с цел ограничаване на разпространението на COVID-19, следва да се основават на конкретни и ограничени основания от обществен интерес, а именно опазването на общественото здраве. Необходимо е тези ограничения да се прилагат в съответствие с общите принципи на правото на Съюза, и по-специално принципите на пропорционалност и недискриминация. Следователно всички предприемани мерки не следва да надхвърлят строго необходимото за опазване на общественото здраве.
2. Всички тези ограничения следва да бъдат премахнати веднага щом епидемичната обстановка, включително в болниците, позволи това.
3. Държавите членки следва да гарантират, че всички изисквания, наложени на гражданите и предприятията, носят конкретна полза за усилията в областта на общественото здраве за борба с пандемията и не създават неоснователна и ненужна административна тежест.
4. Не може да има дискриминация между държавите членки, например чрез прилагане на по-благоприятни правила за пътуване до и от съседна държава членка в сравнение с пътуванията до и от други държави членки.
5. Ограниченията не може да бъдат дискриминационни, т.е. те следва да се прилагат също и за завръщащите се граждани на съответната държава членка. Ограниченията не могат да се основават на гражданството на засегнатите лица.
6. Държавите членки следва винаги да приемат на своята територия собствените си граждани и гражданите на Съюза и членовете на семействата им, пребиваващи на тяхната територия. По принцип държавите членки не следва да отказват влизането на лица, пътуващи от други държави членки, и следва да улесняват бързото транзитно преминаване през своята територия.

7. Държавите членки следва да обръщат специално внимание на особеностите на трансграничните региони, най-отдалечените региони, ексклавите и географски изолираните райони, както и на необходимостта от сътрудничество на местно и регионално равнище.
8. Държавите членки следва да избягват смущения във веригите на доставки и наложителните пътувания и следва да поддържат движението на транспортните потоци в съответствие със системата на т.нар. „зелени ленти за преминаване“.
9. Държавите членки следва редовно да обменят информация по всички въпроси, попадащи в обхвата на настоящата препоръка, и да информират съответно гражданите.
10. Ограниченията не следва да бъдат под формата на забрани за извършване на определени транспортни услуги.

Координирана рамка за улесняване на безопасното свободно движение по време на пандемията от COVID-19

11. Пътниците с валиден Цифров COVID сертификат на ЕС, издаден съгласно Регламент (ЕС) 2021/953, който отговаря на условията на точка 12, не следва да подлежат на допълнителни ограничения на свободното движение. По-специално лицата, които пътуват в рамките на Съюза, не следва да се изисква да бъдат поставяни под карантина.

В този контекст по отношение на първата алинея следва да се прилагат следните дерогации:

- а) изключенията, посочени в точка 16;
- б) допълнителни мерки, посочени в точка 19, за пристигащите от райони, където разпространението на вируса е много голямо, и следователно е вероятно да се стигне до значителен брой случаи на внасяне на зараза;
- в) допълнителни мерки, договорени съгласно точка 25, за да се забави разпространението на нови, бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2.

12. Цифров COVID сертификат на ЕС следва да бъде приет, ако неговата автентичност, валидност и цялост могат да бъдат проверени и ако отговаря на следните условия:

- а) сертификати за ваксинация, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 за ваксина срещу COVID-19, обхванати от член 5, параграф 5, първа алинея от посочения регламент и посочващи, че притежателят им е получил:
- втората доза от ваксина, състояща се от две дози;
 - еднократна ваксина;
 - в съответствие със стратегията за ваксинация на държавата членка — една доза от ваксина, състояща се от две дози, и преди това е преболедувал SARS-CoV-2;
 - подсилваща доза след завършване на основната ваксинационна серия;

при условие че периодът на приемане, посочен в Регламент (ЕС) 2021/953, още не е изтекъл и, за сертификатите, обхванати от подточки i)–iii), са изминали най-малко 14 дни от последната доза.

Държавите членки биха могли също така да приемат сертификати за ваксинация, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, за други ваксини срещу COVID-19, обхванати от член 5, параграф 5, втора алинея от Регламента за Цифровия COVID сертификат на ЕС.

Държавите членки следва да осигурят достъп до ваксинация с подсилващи дози за онези групи от населението, чиито сертификати за ваксинация, посочващи завършване на основната ваксинационна серия, наближават края на стандартния срок за приемане и за които националните органи са издали препоръка за получаване на подсилваща доза.

Въз основа на допълнителни научни доказателства Комисията следва редовно да извършва повторна оценка на подхода, изложен в буква а).

- б) сертификатите за направен тест, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, с отрицателен резултат, направен:
- не повече от 72 часа преди пристигането, в случай на изследване за амплификация на молекулярна нуклеинова киселина (NAAT); или

- не повече от 24 часа преди пристигането, в случай на бърз антигенен тест (RAT), включен в общия и актуализиран списък с бързи антигенни тестове за COVID-19²², изготвен въз основа на Препоръката на Съвета от 21 януари 2021 г.²³.

За целите на пътуване при упражнене на правата на свободно движение държавите членки следва да приемат и двата вида тестове.

Държавите членки следва да се стремят да гарантират, че сертификатите за направен тест се издават възможно най-скоро след вземането на пробата за изследване.

- в) сертификати за преболедуване, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953 и посочващи, че не са изтекли повече от 180 дни от датата на първия положителен резултат от изследването NAAT.
13. Държавите членки следва да използват функционалността за обработка на база стандартизирани бизнес правила, предлагана от системата за Цифровия COVID сертификат на ЕС.
14. Когато в настоящата препоръка се съдържа позоваване на цифрови COVID сертификати на ЕС, издадени в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, това следва да се разбира като включващо и сертификатите, попадащи в обхвата на акт за изпълнение, приет съгласно член 3, параграф 10 или член 8, параграф 2 от посочения регламент, издадени от трети държави на граждани на Съюза и на членове на техните семейства. Държавите членки се насърчават също така да издават сертификати за ваксинация в съответствие с член 8, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2021/953.
15. От лицата, които не притежават Цифров COVID сертификат на ЕС, издаден в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/953, може да се изисква да направят изследване NAAT или бърз антигенен тест (RAT), включен в общия и актуализиран списък, преди или не по-късно от 24 часа след пристигането си. Това не се прилага по отношение на лица, освободени от притежаване на Цифров COVID сертификат на ЕС в съответствие с точка 16.

Изключения

16. От следните категории пътници не следва да се изисква да притежават валиден Цифров COVID сертификат на ЕС, издаден съгласно Регламент (ЕС) 2021/953:
- а) следните видове пътници с ключови функции или нужди от първостепенно значение, при упражняването на тези ключови функции или нужди от първостепенно значение:
 - транспортни работници или доставчици на транспортни услуги, включително водачи и друг персонал на товарни превозни средства, превозващи товари за използване на територията, както и тези, които само преминават транзитно;
 - пациенти, пътуващи по наложителни медицински причини;
 - моряци;

²² Достъпен на: https://ec.europa.eu/health/sites/default/files/preparedness_response/docs/covid-19_rat_common-list_en.pdf

²³ Препоръка на Съвета от 21 януари 2021 г. относно обща рамка за използването и валидирането на бързите тестове за антигени и за взаимното признаване на резултатите от тестове за COVID-19 в ЕС (ОВ С 24, 22.1.2021 г., стр. 1).

- б) лица, които живеят в гранични региони и пътуват ежедневно или често през границата с цел работа, стопанска дейност, образование, медицински грижи или полагане на грижи, или по семейни причини;
- в) деца под 12-годишна възраст.

Карта на ЕС с цветовете на „светофарната уредба“ и основани на нея изключения и допълнителни мерки

17. Въз основа на предоставените от държавите членки данни Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията следва да публикува карта на държавите членки с разбивка по региони, която показва потенциалния риск лице, пътуващо от даден регион, да бъде заразено със SARS-CoV-2 съгласно система, при която се използват цветовете на „светофарната уредба“. Тази карта следва да включва и данни от Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и, веднага щом бъдат налице условията за това²⁴, Конфедерация Швейцария.

Картата с цветовете на „светофарната уредба“ следва да се основава на критериите, праговете и цветовете кодове, посочени в приложението.

18. Всяка седмица Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията следва да публикува актуализираните карти и съответстващите им данни.

19. Картата с цветовете на „светофарната уредба“ следва да служи за предоставянето на обществеността и на органите на държавите членки на информацията относно развитието на епидемичната обстановка в целия Съюз. Освен това, въз основа на картата с цветовете на „светофарната уредба“, държавите членки следва да прилагат следните мерки до и от райони, в които разпространението на вируса е много голямо и които са класифицирани като „тъмночервени“ в съответствие с точка 3, буква ж) от приложението:

- а) държавите членки следва да препоръчват да не се извършват никакви неналожителни пътувания до и от такива райони;
- б) от лицата без сертификат за ваксинация или преболедуване, пристигащи от такива райони, следва да се изисква да направят изследване NAAT или бърз антигенен тест (RAT), включен в общия и актуализиран списък, преди заминаването си, и да бъдат поставени под карантина/самоизолация десет дни след пристигането си. Карантината/самоизолацията следва да приключи по-рано, ако съответното лице, най-рано на петия ден след пристигането си, направи тест за заразяване със SARS-CoV-2 и резултатът от този тест е отрицателен.

²⁴ При условие че бъде сключено споразумение между ЕС и Конфедерация Швейцария за сътрудничество в областта на общественото здраве, включително за участието на Конфедерация Швейцария в Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията в съответствие с Регламент (ЕО) № 851/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за създаване на Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ОВ L 142, 30.4.2004 г., стр. 1).

Когато тези лица попадат в обхвата на точка 1б, буква а) или б), не следва да се изисква те да бъдат поставяни под карантина/самоизолация, но от тях може да се изисква да притежават сертификат за тест с отрицателен резултат. Чрез дерогация, от транспортните работници и доставчиците на транспортни услуги не следва да се изисква да бъдат поставяни под карантина/самоизолация или да притежават сертификат за тест с отрицателен резултат при изпълнението на тази ключова функция.

Децата на възраст под 12 години, притежаващи валиден Цифров COVID сертификат на ЕС или отрицателен тест за заразяване със SARS-CoV-2, които пристигат от райони, класифицирани като „тъмночервени“, не следва да се изисква да бъдат поставяни под карантина/самоизолация. В допълнение към това, децата под 6-годишна възраст не следва да се изисква да бъдат поставяни под свързана с пътуването карантина/самоизолация или да им бъдат извършвани свързани с пътуването тестове за заразяване със SARS-CoV-2.

Подход към вариантите, бъдещи безпокойство или интерес, и механизъм на „аварийната спирачка“

20. Държавите членки следва да обърнат специално внимание на разпространението на новите бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, и по-специално на вариантите, които повишават заразността, водят до по-тежко протичане на заболяването или засягат ефикасността на ваксината. За тази цел държавите членки следва да използват данните и оценките на риска, публикувани от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията относно бъдещи безпокойство или интерес варианти в ЕС/ЕИП.

В подкрепа на държавите членки Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията следва да продължи да публикува информация и карти за бъдещите безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, и по-специално за обемите на секвениране и разпространението на вариантите.

21. За получаване на своевременна и точна информация относно появата и разпространението на бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2, държавите членки следва да постигнат или да поддържат големи обеми на секвениране, в идеалния случай на равнище, което позволява откриването на варианти, представляващи 1 % или по-малко от разпространените вируси.

Държавите членки следва да предоставят ежеседмично данни за резултатите от секвенирането на положителните случаи на SARS-CoV-2 и за обемите на секвениране, включително на регионално равнище, за да се гарантира, че всички мерки могат да бъдат насочени към онези региони, в които те са строго необходими.

22. Когато държава членка изисква от пътуващите, включително от притежателите на цифрови COVID сертификати на ЕС, след влизане на нейна територия, да се подложат на карантина/самоизолация или да бъдат изследвани за заразяване със SARS-CoV-2, или ако тя налага други ограничения на притежателите на такива сертификати в отговор на появата на нов, поразяващ безпокойство или интерес вариант на SARS-CoV-2, тя следва да информира съответно Комисията и останалите държави членки, включително като предостави информацията, посочена в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/953. Ако е възможно, тази информация следва да бъде предоставена 48 часа преди въвеждането на тези нови ограничения. Когато е възможно, тези мерки следва да бъдат ограничени до регионалното равнище.

Това следва да се прилага и за ситуации, в които държава членка налага допълнителни изисквания за карантина/самоизолация или изследване, в съответствие с правото на Съюза, тъй като епидемичната обстановка в дадена държава членка или в даден район в рамките на държава членка, и по-специално в райони, които вече са класифицирани като „тъмночервени“, се влошава бързо. В този случай в предоставената информация следва ясно да се посочва защо допълнителните мерки са необходими и пропорционални.

23. Когато държава членка задейства „аварийната спирачка“ и в резултат на това изисква от транспортните работници и доставчиците на транспортни услуги да се подлагат на тест за заразяване с COVID-19, следва да се използват бързи тестове за антигени и да не се изисква поставяне под карантина, което няма да доведе до смущения в транспорта. При възникване на смущения в транспорта или веригите на доставки държавите членки следва незабавно да отменят или оттеглят такива изисквания за систематично тестване, за да се запази функционирането на „зелените ленти за преминаване“. Не следва да се изисква тестване, когато „аварийната спирачка“ се задейства съгласно точка 22, втора алинея.
24. Въз основа на предоставената информация в съответствие с точка 22, в тясно сътрудничество с Комисията и с подкрепата на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията, Съветът следва да преразгледа ситуацията по координиран начин. По време на такава координационна среща съответната държава членка следва да изложи мотивите за своите мерки. Въз основа на редовната оценка на новите данни за вариантите, извършвана от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията, и въз основа на рамката, разработена от Европейската експертна група по вариантите на SARS-CoV-2, когато тя стане налична, Комисията може също така да предложи обсъждане в рамките на Съвета на нов, пораждащ безпокойство или интерес вариант на SARS-CoV-2 или на бързо влошаващата се епидемична обстановка в дадена държава членка или в даден регион на държава членка.
25. По време на обсъждане съгласно точка 24 Комисията би могла, когато е необходимо и целесъобразно, да предложи на Съвета да постигне съгласие относно координиран подход по отношение на пътуванията от засегнатите райони, който по-специално има за цел да се забави разпространението на варианта в рамките на Съюза, като например налагането на изисквания за тестване и/или карантина/самоизолация за пътуващите.
26. Всяка ситуация, която води до приемането на мерки съгласно тази точка, следва да се преразглежда редовно. Комисията или държавите членки може да предложат отмяна на мерките, въведени в съответствие с координирания подход по отношение на новите бъдещи безпокойство или интерес варианти на SARS-CoV-2.

Формуляр за локализиране на пътници и проследяване на контактите

27. Държавите членки могат да разгледат възможността да изискват от лицата, пътуващи до тяхната територия посредством колективни видове транспорт с предварително определено място или кабина, да представят формуляри за локализиране на пътниците (PLF) в съответствие с изискванията за защита на личните данни. За тази цел държавите членки биха могли да използват общия цифров формуляр за локализиране на пътници, разработен от EU Healthy Gateways²⁵, и да се присъединят към платформата за обмен на формуляри за локализиране на пътници, за да подобрят своите възможности за трансгранично проследяване на контакти за всички видове транспорт.

²⁵ <https://www.euplf.eu/bg/eu-dplf-bg/index.html>

28. Ако дадено лице развие симптоми при пристигането си в местоназначението, тестването, диагностицирането, изолацията и проследяването на контактите следва да се извършват в съответствие с местната практика, без да му се отказва влизане. Информацията за случаите, установени при пристигането, следва незабавно да се споделя с органите на общественото здравеопазване на държавите, в които съответното лице е пребивавало през предходните 14 дни, с цел проследяване на контактите, като се използва, когато е приложимо, платформата за обмен на формуляри за локализиране на пътници или в останалите случаи — системата за ранно предупреждение и реагиране.

Комуникация и информация за обществеността

29. В съответствие с член 11 от Регламент (ЕС) 2021/953 държавите членки следва да предоставят на съответните заинтересовани страни и на широката общественост ясна, изчерпателна и навременна информация относно всички мерки, засягащи правото на свободно движение, както и относно всички съпътстващи изисквания, като например необходимостта от представяне на формуляр за локализиране на пътници, възможно най-рано преди влизането в сила на новите мерки. По принцип тази информация следва да бъде публикувана най-малко 24 часа преди влизането в сила на мерките, като се има предвид, че е необходима известна гъвкавост при епидемични извънредни ситуации. Информацията следва също така да бъде публикувана в машинночетим формат.
30. Тази информация следва да бъде редовно актуализирана от държавите членки и предоставяна и на интернет платформата „Re-open EU“, която следва да съдържа картата, редовно публикувана от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията съгласно точка 17. Когато е приложимо, държавите членки следва също така да предоставят на интернет платформата „Re-open EU“ информация относно използването на цифровите COVID сертификати на ЕС за вътрешни цели.
31. Съдържанието на мерките, географският им обхват и категориите лица, за които се прилагат, следва да бъдат ясно описани.

Заклучителни разпоредби

32. Настоящата препоръка следва да се преразглежда редовно от Комисията, подпомагана от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията. Комисията следва редовно да докладва на Съвета по този въпрос.
33. Препоръка (ЕС) 2020/1475 се заменя с настоящата препоръка.
34. Настоящата препоръка следва да се прилага от 1 февруари 2022 г.
35. Настоящата препоръка ще престане да се прилага най-късно по същото време като Регламент (ЕС) 2021/953.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ
Картата на ЕС с цветовете на „светофарната уредба“

1. Картата с цветовете на „светофарната уредба“ следва да се основава на следните критерии:
 - а) „обявените случаи за период от 14 дни“, т.е. общия брой на новосъобщените случаи на COVID-19 на 100 000 души от населението през последните 14 дни на регионално равнище;
 - б) „ваксинационно покритие“, т.е. кумулативното покритие с пълна основна ваксинация на общото население на регионално равнище;
 - в) „ниво на изследване“, т.е. броя на направените изследвания за инфекция с COVID-19 на 100 000 души от населението през последната седмица.
2. За да се получи обща оценка, обявените случаи за период от 14 дни (C) следва да бъдат претеглени спрямо ваксинационното покритие (V) в даден регион. Ако стойността за някой от двата критерия не е налична на регионално равнище, следва да се използва стойността на национално равнище.

За тази цел следва да се използва следната формула:

$$(C+C*(100-V)/100)/2 = \text{претеглен показател}$$

3. На картата с цветовете на „светофарната уредба“ зоните следва да се отбелязват със следните цветове:
 - г) зелено, ако претегленият показател е по-малък от 40;
 - д) оранжево, ако претегленият показател е по-малък от 100, но е по-голям или равен на 40;
 - е) червено, ако претегленият показател е по-малък от 300, но е по-голям или равен на 100;
 - ж) тъмночервено, ако претегленият показател е по-голям или равен на 300;
 - з) тъмносиво, ако нивото на изследване е по-малко или равно на 600;
 - и) сиво, ако липсват достатъчно данни за оценка по букви а)–д).